

consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES
INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER
L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES
POUR POUVOIR LES CONSULTER
ULTÉRIEUREMENT.

MISE EN GARDE : NE PAS
COUVRIR. Afin d'éviter une
surchauffe, ne couvrez pas
l'appareil de chauffage.



- Ne placez jamais l'appareil près d'une source de chaleur radiante ou juste en dessous d'une prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances à condition qu'ils

soient correctement surveillés ou que des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil leur aient été fournies et que les risques encourus aient été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Il convient de tenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous surveillance permanente.
- Les enfants de 3 à 8 ans doivent uniquement allumer ou éteindre l'appareil, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale et que ces enfants soient sous surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ni nettoyer l'appareil, ni réaliser son entretien.
- **ATTENTION** : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- L'appareil de chauffage doit être installé de façon à ce qu'une personne se trouvant dans la baignoire ou la douche ne puisse pas toucher les interrupteurs et autres dispositifs de commande.
- **MISE EN GARDE** : cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des petites pièces, lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
- Avant de brancher l'appareil de chauffage, vérifiez que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et que la fiche du cordon d'alimentation est adaptée à la prise de courant.
- Gardez l'appareil à 1 mètre de tout objet (mur, rideaux...) lors de son utilisation.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits où sont stockés des liquides inflammables.

- .N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des vêtements.
- .N'introduisez jamais d'objet à l'intérieur de l'appareil et n'obstruez pas les grilles d'aération.
- .N'allumez jamais l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e). Consultez un service de réparation agréé par le fabricant ou un électricien pour toute intervention.
- .Cet appareil est destiné à une utilisation domestique uniquement.
- .Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice. Toute autre utilisation peut provoquer des accidents.
- .La cause la plus fréquente de surchauffe est le dépôt de poussière dans les grilles d'aération de l'appareil. Nettoyez-le régulièrement (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).
- .Pour éviter tout risque de brûlure, ne touchez jamais les surfaces chaudes de l'appareil.
- .Pour déplacer l'appareil, mettez les interrupteurs sur la position « OFF » (Arrêt) et utilisez la poignée.

- .Utilisez l'appareil sur une surface horizontale. N'utilisez jamais l'appareil incliné ou couché.
- .Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant chaque utilisation.
- .L'appareil ne doit jamais être utilisé avec une rallonge.
- .Ne débranchez jamais l'appareil de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation.
- .Débranchez toujours l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.
- .Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- .Ne glissez jamais le cordon d'alimentation sous un tapis ou une moquette. Tenez-le à l'écart des zones de grand passage.
- .Veillez à ne jamais tordre, nouer ni enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- .Ne rangez jamais l'appareil tant qu'il est encore chaud.
- .Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides. Ne laissez jamais de liquide s'introduire dans l'appareil.
- Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide (bain, douche, piscine).
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides.
- N'utilisez pas si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage.

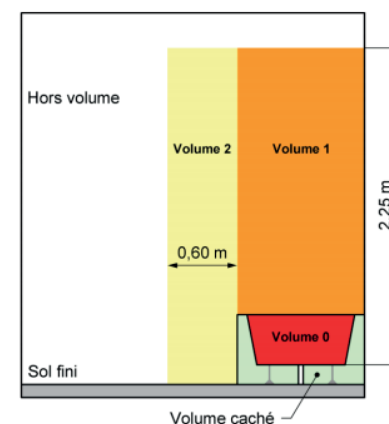
• **Sécurité thermique :** en cas de surchauffe de l'appareil, un dispositif de sécurité l'éteint automatiquement. Débranchez alors l'appareil de la prise de courant et rebranchez-le après l'avoir laissé refroidir. Si votre appareil ne fonctionne plus, confiez-le au service après-vente de votre magasin revendeur, où il sera contrôlé et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.

• **Sécurité anti-basculement :** l'appareil est équipé d'un système de sécurité coupe-circuit, qui éteint automatiquement l'appareil si celui-ci bascule.

• **Avertissement:** cet appareil doit être installé uniquement dans le hors volume d'une salle de bain conformément aux exigences de la norme française d'installation électrique NF C 15-100.

Note: Le schéma ci-dessous est donné uniquement à titre d'exemple.

Nous vous suggérons de contacter un électricien professionnel pour toute aide. En cas des locaux d'habitation, des locaux recevant une baignoire ou une douche et des prises de courant inférieur ou égal à 32 A le circuit correspondant doit être protégé par un dispositif à courant différentiel-résiduel (DDR) inférieur ou égal à 30 mA



Instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS
CAREFULLY BEFORE USING THE
APPLIANCE AND RETAIN THEM FOR
FUTURE REFERENCE.

WARNING: DO NOT COVER. To
avoid overheating, do not cover
the heater.



- Never place the appliance near a source of radiant heat or immediately below a power socket.
- For safety reasons, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and by persons with physical, sensory or mental impairment, or people with no knowledge or experience as long as they are properly supervised or given instructions on how to use the appliance safely and they understand the dangers involved. Children must not play

with this appliance. The appliance must not be cleaned or maintained by children without supervision.

- Children under 3 years of age should be kept away unless they are under continuous supervision.
- Children aged 3 to 8 should only be allowed to switch the appliance on or off provided that the appliance has been placed or installed in the normal intended position, and that these children are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the potential hazards. Children aged 3 to 8 should not connect, adjust or clean the appliance, nor should they carry out user maintenance.
- **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special attention must be paid to children and vulnerable persons.
- Do not use this heater near a bathtub, shower or swimming pool.
- The heater must be installed in such a way that switches and other control devices

cannot be touched by a person in the bathtub or shower.

- **WARNING:** This heater is not equipped with a room temperature control device. Do not use this heater in small rooms, when they are occupied by persons unable to leave the room alone, unless constant supervision is provided.
- Before plugging in the heater, make sure that the voltage in your home is the same as the voltage indicated on the appliance's rating plate and that the power cord plug is suitable for the power socket.
- Keep a distance of 1 metre between the appliance and any objects (walls, curtains, etc.) when in use.
- Never use the appliance in areas where flammable liquids are stored.
- Do not use the appliance to dry clothing.
- Never insert objects into the appliance and do not block the air vents.
- Never operate the appliance if the cord or plug are damaged. Consult the manufacturer's authorised repair service or an electrician for any work.

- This appliance is intended for household use only.
- Only use the appliance as specified in the manual. Any other use may cause accidents.
- The most common cause of overheating is dust deposit in the appliance's ventilation grilles. Clean it regularly (see "Cleaning and maintenance" section).
- To avoid any risk of burns, never touch hot surfaces on the appliance.
- To move the appliance, set the switches to the "OFF" position and use the handle.
- Use the appliance on a horizontal surface. Never use the appliance in an inclined or lying position.
- Fully unwind the power cord before use.
- The appliance should never be used with an extension cord.
- Never unplug the appliance from the power socket by pulling on the power cord.
- Always unplug the appliance when not in use.
- The power cord must not come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- Never slide the power cord under a carpet or rug. Keep it away from high traffic areas.

- Never twist, knot or wrap the power cord around the appliance as this may damage it.
- Never store the appliance while it is still warm.
- Never leave your appliance unattended during operation.
- Do not use this appliance outdoors or on damp surfaces. Never allow liquid to enter the appliance.
- To prevent electric shock, never immerse the cable, plug or appliance in water or any other liquid (bath, shower, swimming pool).
- Never touch the appliance with wet hands.
- Do not use the heater if it shows visible signs of damage.

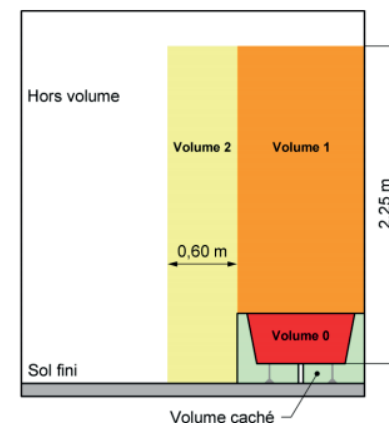
• **Thermal safety:** In the event of overheating, a safety device automatically switches off the appliance. In this case, unplug the appliance from the power socket and plug it back in once it has cooled down. If your appliance still does not work, take it to your retailer's customer service department to be inspected and repaired. The user may not perform any repairs.

• **Tilting safety:** The appliance is equipped with a safety cut-out system, which automatically switches off the appliance if it is tilted.

• **Warning:** this device must only be installed in the safe zone of the bathroom as specified in the requirements of the French standard for electrical installation NF C 15-100.

Note: The diagram below is provided as an example only.

We suggest that you contact a professional electrician for any assistance as required. For residential premises, spaces containing a bathtub or shower, with power sockets not exceeding 32 A, the corresponding circuit must be protected by an RCD (residual current device) not exceeding 30 mA



Anwendungshinweise

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND HEBEN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

WARNHINWEISE: NICHT ABDECKEN. Um zu vermeiden, dass das Heizgerät überhitzt, darf es nicht abgedeckt werden.



- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Quelle von Strahlungswärme oder direkt unter einer Steckdose auf.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder sicher in den Gebrauch des Geräts eingewiesen

und über die Risiken informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern gereinigt oder gewartet werden.

- Kinder unter 3 Jahren müssen von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ununterbrochen beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, sofern letzteres in einer normalen, vorgesehenen Position platziert oder installiert wurde und die Kinder beaufsichtigt werden oder für den sicheren Umgang mit dem Gerät geschult wurden und die potenziellen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einschalten, reinigen oder warten.
- **ACHTUNG:** Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In der Gegenwart von Kindern und schutzbedürftigen Personen ist besondere Vorsicht geboten.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbads.

- Das Heizgerät muss so aufgestellt werden, dass die Schalter und anderen Bedieneinrichtungen für eine Person, die sich der Badewanne oder der Dusche befindet, nicht erreichbar sind.
- **WARNHINWEISE:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einem System zur Kontrolle der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht aus eigenen Kräften verlassen können, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Bevor Sie das Heizgerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannung in Ihrem Haushalt mit dem Typenschild übereinstimmt und ob der Stecker des Netzkabels für die Steckdose geeignet ist.
- Halten Sie 1 Meter Abstand zwischen dem Gerät und anderen Objekten (Wand, Vorhänge ...) ein, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals an Orten, an denen brennbare Flüssigkeiten gelagert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung!

- Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät ein und halten Sie die Lüftungsöffnungen frei.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen vom Hersteller zugelassenen Reparaturservice oder einen Elektriker.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Der Gebrauch zu anderen Zwecken kann zu Unfällen führen.
- Die häufigste Ursache für Überhitzung ist die Ablagerung von Staub in den Lüftungsgittern des Geräts. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig (siehe Abschnitt „Reinigung und Instandhaltung“).
- Um Verbrennungsgefahr zu vermeiden, berühren Sie niemals die heißen Oberflächen des Geräts.
- Um das Gerät umzustellen, stellen Sie die Regler auf die Position „OFF“ (Aus) und verwenden Sie den Griff.

- . Verwenden Sie das Gerät auf einer horizontalen Oberfläche. Verwenden Sie das Gerät niemals in einer geneigten oder liegenden Position.
- . Wickeln Sie das Stromkabel vor jedem Gebrauch vollständig ab.
- . Das Gerät darf niemals mit einem Verlängerungskabel verwendet werden.
- . Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- . Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden.
- . Das Stromkabel darf nicht mit den heißen Oberflächen des Geräts in Kontakt kommen.
- . Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht unter einem Teppich oder einem Vorleger verläuft. Halten Sie die Durchgangsbereiche frei.
- . Das Stromkabel nicht verdrehen, verknoten oder um das Gerät wickeln, es könnte beschädigt werden.
- . Das Gerät niemals wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- . Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.

- . Das Gerät nicht im Freien oder auf feuchten Oberflächen verwenden. Darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- . Um Stromschlag zu vermeiden, das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen (Badewanne, Dusche, Schwimmbad).
- . Das Gerät niemals mit feuchten Händen anfassen.
- . Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist.

Thermische Sicherung: Bei einer Überhitzung schaltet ein Sicherheitssystem das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn erst wieder ein, wenn das Gerät abgekühlt ist. Wenn Ihr Gerät nicht mehr funktioniert, bringen Sie es ins Kundenservicecenter Ihres Händlers, um es prüfen und reparieren zu lassen. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.

Antikipp-Sicherung: Das Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem, das den

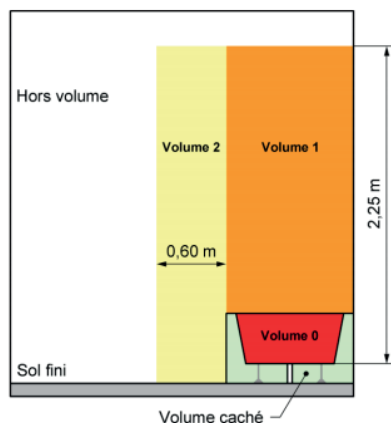
Stromkreis unterbricht und das Gerät automatisch ausschaltet, wenn es umkippt.

Warnung: Dieses Gerät darf auf der Ebene 0 des Badezimmers gemäß den Anforderungen der französischen Norm für die Anbringung elektrischer Geräte NF C 15-100 installiert werden.

Hinweis: Das nachstehende Diagramm dient nur als Beispiel.

Wir empfehlen, einen professionellen Elektriker hinzuzuziehen.

Im Falle von Wohnbereichen, Bereichen mit Badewannen oder Duschen und Steckdosen kleiner oder gleich 32 A muss der entsprechende Stromkreis durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) kleiner oder gleich 30 mA geschützt werden.



gebruiksvoorschriften

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG
DOOR VOORDAT U HET APPARAAT
GEBRUIKT EN BEWAAR ZE OM ZE IN DE
TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN.

WAARSCHUWING: NIET
BEDEKKEN. Om oververhitting te
voorkomen, het verwarmings
apparaat niet bedekken.



- Het apparaat nooit in nabijheid van een bron van warmtestraling of vlak onder een stopcontact plaatsen.
- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens klantenservice of een erkend vakman om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met onvoldoende kennis en ervaring, mits zij onderdeugdelijktoezichtstaan of instructies over een veilig gebruik van het apparaat

ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.

- Zorg ervoor dat kinderen jonger dan 3 jaar niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat komen.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat in- of uitschakelen op voorwaarde dat het op een juiste wijze geïnstalleerd of geplaatst is en dat zij onder toezicht staan of instructies ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's ervan goed begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, instellen en schoonmaken en mogen het onderhoud ervan niet uitvoeren.
- **ATTENTIE:** Bepaalde onderdelen van dit product kunnen zeer warm worden en brandwonden veroorzaken. Extra oplettendheid is geboden in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.

• Dit verwarmingsapparaat niet in nabijheid van een bad, een douche of een zwembad gebruiken.

• Het verwarmingsapparaat moet zodanig geïnstalleerd worden dat de schakelaars en andere bedieningsorganen niet aangeraakt kunnen worden door een persoon die zich in bad of onder de douche bevindt.

- **WAARSCHUWING:** Dit verwarmingsapparaat is niet voorzien van een systeem dat de kamertemperatuur regelt. Dit verwarmingsapparaat niet gebruiken in kleine ruimtes als zich hier personen in bevinden zonder toezicht, die niet in staat zijn de ruimte alleen te verlaten.
- Controleer, alvorens het apparaat aan te sluiten, of de elektrische spanning van uw woning overeenkomt met die van het typeplaatje van het apparaat en of de stekker van het stroomsnoer geschikt is voor het stopcontact.
- Houd het apparaat tijdens gebruik 1 meter verwijderd van welk voorwerp dan ook (muur, gordijnen, enz.).
- Het apparaat nooit gebruiken op plaatsen waar ontvlambare vloeistoffen bewaard worden.

- .Het apparaat nooit gebruiken om kleding te drogen.
- .Geen enkel voorwerp in het apparaat steken en de ventilatieopeningen niet afdekken.
- .Het apparaat nooit gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd zijn. Als het apparaat defect is, wend u zich dan tot een door de fabrikant erkende reparatieservice of elektricien.
- .Dit toestel mag alleen in het huishouden gebruikt worden.
- .Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de instructies van de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik kan ongelukken veroorzaken.
- .Stofophoping in de ventilatieroosters is de meest voorkomende oorzaak van oververhitting van het apparaat. Maak het apparaat regelmatig schoon (zie hoofdstuk “schoonmaak en onderhoud”).
- .Raak de warme oppervlakken van het apparaat nooit aan om risico op brandwonden te voorkomen.
- .Zet de schakelaars op “OFF” (Uit) en gebruik de handgreep om het apparaat te verplaatsen.

- .Gebruik het apparaat op een horizontale ondergrond. Gebruik het apparaat nooit in schuine of liggende stand.
- .Rol voor elk gebruik het stroomsnoer volledig uit.
- .Het apparaat nooit met een verlengsnoer gebruiken.
- .Het apparaat nooit uitschakelen door aan het stroomsnoer te trekken.
- .Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- .Het stroomsnoer mag niet in contact komen met de warme oppervlakken van het apparaat.
- .Het stroomsnoer nooit onder een tapijt of vloerbedekking laten lopen. Het snoer verwijderd houden van plaatsen waar veel mensen langslopen.
- .Het stroomsnoer nooit buigen of om het apparaat rollen en er nooit een knoop in leggen. Hierdoor kan het beschadigd raken.
- .Het apparaat nooit opruimen als het nog warm is.
- .Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als het werkt.

- .Dit apparaat niet buiten of op vochtige oppervlakken gebruiken. Nooit vloeistof in het apparaat laten lopen.
- .Om risico op elektrocutie te voorkomen, het snoer, de stekker en het apparaat nooit onderdompelen in water of in een andere vloeistof (bad, douche, zwembad).
- .Het apparaat nooit aanraken met vochtige handen.
- .Gebruik dit verwarmingsapparaat niet als het zichtbare tekenen van schade vertoont.

.**Thermische veiligheid:** Bij oververhitting van het apparaat zorgt een veiligheidssysteem ervoor dat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld. Haal de stekker dan uit het stopcontact, wacht tot het apparaat is afgekoeld en doe de stekker weer in het stopcontact. Als uw apparaat niet meer werkt, breng het dan naar de klantenservice van de winkel waar u het gekocht heeft, waar het nagekeken en gerepareerd zal worden. De gebruiker mag zelf geen herstellingen uitvoeren.

- .**Kantelbeveiliging:** Het apparaat is voorzien van een stroomonderbrekingssysteem dat het apparaat bij kanteling automatisch uitschakelt.
- .**Waarschuwing:** dit apparaat mag alleen in het buiten een badkamer worden geïnstalleerd in overeenstemming met de vereisten van de Franse elektrische installatienorm NF C 15-100.

Let op: Het onderstaande schema is uitsluitend als voorbeeld gegeven.

We raden u aan om voor hulp contact op te nemen met een professionele elektricien.

In het geval van woonruimten, gebouwen met een badkuip of douche en stopcontacten kleiner dan of gelijk aan 32 A, moet het bijbehorende circuit worden beschermd door een aardlekschakelaar (RCD) kleiner dan of gelijk aan 30 mA

